

# Cómo declarar ante la Legislatura del Estado de Washington



## Legislatura “abierta”

El estado de Washington posee una de las legislaturas más “abiertas” del país. Un proyecto de ley es sometido a una audiencia ante los comités del Senado y la Cámara antes de ser considerado por las cámaras de la Legislatura. Su oportunidad para declarar tiene lugar durante las audiencias de los comités. Si no le fuera posible comparecer ante un comité, puede escribir una carta dando así a conocer su posición respecto de un determinado proyecto de ley.

Comités del Senado: se reúnen generalmente en salas para celebrar audiencias en el edificio John A. Cherberg. Comités de la Cámara: se reúnen generalmente en el edificio John L. O'Brien. Los dos edificios se encuentran en dirección adyacente al Edificio Legislativo ubicado en Olimpia.

## Audiencias del Comité

Las audiencias legislativas son llevadas a cabo de manera informal. No constituyen procedimientos judiciales y las normas revisten, de alguna manera, un carácter flexible.

Cualquier persona puede declarar; no es necesario entrenamiento de carácter formal.

Los horarios de las audiencias de comités se publican semanal y diariamente durante la sesión legislativa. Los mismos se encuentran disponibles en el Centro de Información Legislativa, 120 Legislative Building.

También puede averiguar qué comité se reunirá para tratar el proyecto de ley de su interés por medio de la línea gratuita del Poder legislativo (1-800-562-6000) o dirigiéndose, en persona, al Centro de Información Legislativa.

El Centro de Información también posee copias para distribuir de los proyectos de ley. Asegúrese de solicitar cualquier modificación o sustitución pendiente de cualquier proyecto en particular. Los comités envían notificaciones de sus audiencias provisionales entre sesiones legislativas.

Los horarios semanales y diarios de los Comités de la Cámara y del Senado se pueden obtener por medio de inscripción en la sección Legislative Meeting Schedule ListServ del sitio [www.leg.wa.gov/subscriptions](http://www.leg.wa.gov/subscriptions).

## Antes de la Audiencia

Generalmente, si al momento de declarar sobre un proyecto de ley o cuestión Ud. es representado por sí mismo, no es necesario que se inscriba como lobista.

Un folleto de la Comisión Pública de Difusión detalla las instrucciones con respecto a este tema:

“No deberá inscribirse ni reportarse si:

1. comparece sólo ante reuniones públicas de los comités legislativos u organismos estatales, o
2. no recibe pago, dispendio u otra contraprestación en concepto de lobista y no incurre en gastos por cuenta y orden de un legislador, funcionario elegido o empleado del estado en relación con el ejercicio de lobby, o
3. restringe su condición de lobista a cuatro días durante cualquier período de tres meses y no incurre en gastos superiores a 15 dólares estadounidenses por cuenta y orden de un legislador, funcionario elegido o empleado del estado”.

Una copia de este folleto está disponible a través del Centro de

Información del Capitolio del Estado o puede verificar dicha información con la Comisión Pública de Difusión si no está seguro. Sea puntual, ya que usualmente hay sólo una audiencia pública en la cual se toma declaración respecto de un proyecto de ley en particular. Cuando ingrese a la sala, ubique la planilla de inscripción cerca de la entrada y escriba su nombre, dirección y si está a favor o en contra del proyecto de ley. También verifique si las copias de las modificaciones propuestas o proyectos de ley sustitutos se encuentran disponibles.

*“Los comités varios considerarán en forma total las medidas que a ellos se refieran. Los comités se informarán en virtud del interés del estado especialmente por ellos representado, y, oportunamente, presentarán aquellos proyectos e informes que, a su juicio, aseguren los intereses y promuevan el bienestar de las personas del estado.”*

**Regla 44, Reglas Permanentes del Senado, 1996.**

### **Organice sus comentarios**

El tiempo es generalmente limitado, así que deberá ser breve y directo. El testimonio escrito no debe ser leído en las audiencias del comité. El personal de dicho comité distribuirá copias del testimonio escrito a sus miembros si es que Ud. lleva un número suficiente de copias para cada uno [sic]. Anotar sus comentarios de manera resaltada le será útil cuando hable, y deberá resumir su testimonio escrito.

### **Evite la repetición**

Si otras personas ofrecerán testimonios similares durante la audiencia, trate de coordinar el suyo y evite la repetición. El testimonio bien organizado es el más efectivo.

## **Durante la audiencia**

### **Procedimientos del Comité**

Esté presente al comenzar la audiencia. La Presidencia del Comité inaugurará la audiencia sobre un proyecto de ley en particular. Frecuentemente, los comentarios de apertura serán realizados por el patrocinante del proyecto de ley o por el personal del comité. Algunas veces, sin embargo, la Presidencia llamará a declarar a los proponentes y oponentes inmediatamente.

La Presidencia organizará la audiencia a los efectos de asegurar:

1. que los miembros del comité oigan información relevante,
2. que las personas interesadas tengan la oportunidad de expresar sus posiciones, y,
3. que la audiencia no exceda el tiempo disponible.

La mayoría de las audiencias del comité están limitadas a un tiempo que no deberá exceder las dos horas, y un gran número de temas podrán quedar pendientes. La Presidencia tratará de ser justa y de proveer a cada persona la oportunidad para declarar. Sin embargo, puede que sea necesario restringir el testimonio para que a todos se le otorgue la oportunidad de expresar sus opiniones.

Ud. puede ser llamado a declarar conjuntamente con otras personas a los efectos de ganar tiempo.

Siga la costumbre de comenzar sus observaciones dirigiéndose a la Presidencia y a los miembros del comité, presentándose y enunciando su propósito. Por ejemplo:

“Sr. o Sra. Presidente y miembros del comité, mi nombre es John Doe de Spokane. Me presento representándome a mí mismo. Estoy a favor de este proyecto de ley porque ...”

Deje claro en sus observaciones de apertura si Ud. está representando

a otros ciudadanos o a un grupo separado.

Sea breve, y asegúrese de que sus comentarios sean claros. Evite ser demasiado técnico y no repita comentarios que hayan sido enunciados precedentemente. No debe estar nervioso o preocupado respecto de cómo presenta su testimonio.

Esté preparado para que los miembros del comité le formulen sus preguntas y comentarios. Los mismos están diseñados para obtener información adicional; pero no conteste si no está seguro de su respuesta. Informe a los miembros que remitirá una respuesta por escrito al comité y prosiga.

Restrínjase sólo a su testimonio. Absténgase de otras demostraciones manifiestas tales como aplausos, aliento o desaprobación, etc.

*“Los comités permanentes actuarán en virtud de todos los proyectos, notas y resoluciones referidos. Sólo aquellos proyectos de ley tal como fueran incluidos en la notificación escrita de una reunión del comité pueden ser considerados en dicha reunión, excepto cuando el voto de la mayoría de todos los miembros del comité requiera considerar otro proyecto.”*

**Regla 25, Reglas de la Cámara, 1985**

## **Estacionamiento**

Durante la sesión legislativa el estacionamiento es limitado, particularmente durante el día. Sugerimos seguir la salida Nro. 105-A desde la Interestatal 5, la cual lo llevará al estacionamiento público. Puede luego tomar el Tren Legislativo directamente hasta el Capitolio. El estacionamiento para discapacitados está disponible en el Campo del Capitolio. Para mayor información, consulte la sección Parking.